



D-IN_PV(2011)0322

PROTOKOLL

der Sitzung vom 22. März 2011, 17.30 – 18.30 Uhr
Brüssel

Die Sitzung wird am Dienstag, 22. März 2011, um 17.30 Uhr unter dem Vorsitz von Graham Watson (Vorsitzender) eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

2. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls der Sitzung vom 10. März 2011

Das Protokoll wird ohne Änderungen genehmigt.

3. Mitteilungen des Vorsitzes

Herr Watson begrüßt die Beamten des Rajya Sabha, die sich zu einem Studienbesuch in Brüssel aufhalten, um die Arbeitsweise des Europäischen Parlaments kennenzulernen. Er begrüßt ebenfalls Herrn Nair von der indischen Botschaft.

4. Bericht des Vorsitzes über die Reise des Vorstands vom 13. – 14. März 2011 nach Neu-Delhi

Herr Watson fasst die Reise des Vorstands zusammen, wobei er darauf hinweist, dass der Bericht so bald wie möglich verfügbar sein wird. Er erklärt, dass er während seines Aufenthalts in Delhi die indische Seite um eine Stellungnahme bezüglich einer Reise nach Manipur gebeten habe. Sicherlich sei ein solcher Vorschlag sehr begrüßenswert, jedoch sei auch klar geworden, dass diese Reise derzeit nicht befürwortet werde. Sie könnte zu einem späteren Zeitpunkt vorgeschlagen werden. Er

befürwortet stattdessen einen alternativen Vorschlag, der eine Reise nach Delhi, Patna und Mumbai vorsieht.

Es stehe inzwischen fest, dass das Lok Sabha während des Aufenthalts der Delegation in Delhi nicht tagen werde, obwohl eine Tagung vorgesehen war, als die Reise ursprünglich geplant wurde. Es bestehe dennoch die Möglichkeit, mit Parlamentariern über die FICCI (Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry) und das Klima-Parlament zusammenzutreffen. Man hoffe, auch den Umweltminister, Herrn Jairam Ramesh, zu treffen.

Herr Watson informiert die Mitglieder darüber, dass Bihar der am drittstärksten bevölkerte Bundesstaat Indiens ist und dort eine bedeutende Anzahl von EU-finanzierten Programmen besteht. Nach dem Besuch in Bihar werde die Delegation nach Mumbai reisen, wo sich ihr Programm mehr auf wirtschaftliche Fragen konzentrieren werde. Die drei wichtigsten Punkte des Programms sind: Klimawandel/erneuerbare Energien, Sicherheit und Terrorismusbekämpfung und das Freihandelsabkommen zwischen der EU und Indien, bei denen es sich um die drei wichtigsten Themen des jüngsten Gipfeltreffens EU-Indien handele. Er sei über andere Themen informiert worden, die die Delegation gerne erörtern würde und die ebenfalls in das Programm aufgenommen werden könnten.

Herr Watson teilt mit, dass die Möglichkeit einer Reise der Präsidentin des Parlaments, Frau Kumar, nach Brüssel bestehe (möglicherweise im Herbst als Vorsitzende einer Delegation, an der Mitglieder der neu gegründeten Freundschaftsgruppe teilnehmen). Die Beamten des Rajya Sabha haben ihn auch darüber unterrichtet, dass die Freundschaftsgruppe EU-Indien im indischen Parlament im Laufe des nächsten Monats gebildet werden könnte. Somit sei es möglich, im Herbst ein weiteres Treffen in Brüssel oder Straßburg vorzuschlagen.

5. Vorbereitungen für die Reise der gesamten Delegation nach Indien

Herr Watson weist darauf hin, dass die Mitglieder einen Programmwurf für die Reise vom 11. bis 14. April erhalten haben. Er betont, dass das Lok Sabha voraussichtlich zu seiner „Winter-Tagung“ zusammentreten werde, die in die Wochen 47 und 48 fallen könnte.

Bislang wurde um Treffen mit der Staatssekretärin für Auswärtige Angelegenheiten, Frau Preneet Kaur, dem Umweltminister Jairam Ramesh und dem Minister für erneuerbare Energien Farooq Abdullah gebeten. Außerdem wurde vorgeschlagen, mit Vertretern von Organisationen der Zivilgesellschaft und von deutschen politischen Stiftungen zusammenzutreffen.

Bihar ist der Bundesstaat, aus dem Shri Rajiv Pratap Rudy, ein Mitglied des Rajya Sabha, stammt, der mitgeteilt hat, er könne bei der Gestaltung des Besuchsprogramms behilflich sein.

Herr Leinen begrüßt ebenfalls die Beamten des Rajya Sabha. Er bedauert, dass das Lok Sabha während des Besuches nicht tagen wird. Er hat am Montag, 11. April, eine Ausschusssitzung in Brüssel und ist sich daher nicht sicher, ob er an der Delegationsreise teilnehmen kann. Er erkundigt sich nach Vorschlägen für einen

Besuch in Bhopal.

Herr Newton Dunn bedauert, dass nur wenige Kollegen an der Sitzung teilnehmen. Es liegt ihm besonders daran, mit dem Minister zusammenzutreffen, der für das Freihandelsabkommen zwischen der EU und Indien zuständig ist. Er stellt fest, dass das Programm sehr umfangreich ist und fragt, ob ein Besuch zur Information über den Ablauf der Wahlen in das Programm aufgenommen werden könnte.

Herr Angourakis begrüßt ebenfalls die Besucher. Er bedauert, dass das Lok Sabha nicht tagen wird. Er macht auf die Vorschläge aufmerksam, die in der letzten Sitzung von Mitgliedern gemacht wurden, und die einen Besuch bei europäischen Unternehmen in Indien und bei Forschungszentren oder Universitäten sowie Treffen mit Gewerkschaften vorsehen.

Herr Watson betont, dass der Feiertag am Dienstag, den 12. April, bei der Programmgestaltung berücksichtigt wurde. Er weist darauf hin, dass für den Rest der Woche Flexibilität bestehe und Vorschläge willkommen seien. Er stellt fest, dass bei dem Aufenthalt in Mumbai Treffen mit Vertretern von europäischen Unternehmen und von Forschungsinstituten möglich seien. Die „Strategic Foresight Group“, eine Denkfabrik in Mumbai, habe bereits ein Treffen zugesagt. Er meint, dass auch das Kastensystem sowie Umwelt- und Sozialprojekte in Bihar erörtert werden könnten. Es könnte auch möglich sein, mit dem Ministerpräsidenten und Mitgliedern der Gesetzgebenden Versammlung zusammenzutreffen.

Er entschuldigt sich für die fehlenden Details bezüglich des Programms und hofft, dass die Wünsche der Mitglieder berücksichtigt werden können. Die EU-Delegation in Delhi habe bereits detailliertere Vorschläge, die derzeit von ihr geprüft würden.

Herr Newton Dunn weist darauf hin, dass der Tagesausflug nach Hyderabad bei dem Besuch im vorherigen Jahr höchst interessant gewesen sei und dass er einen ähnlichen Ausflug, insbesondere als Mitglied des Entwicklungsausschusses, begrüßen würde.

Herr Watson bestätigt, dass ein solcher Besuch vorgesehen sei. Es sei eine kleine Zeremonie in Mumbai zum Gedenken an die Opfer der Anschläge, die im November 2008 stattfanden, geplant. Die Teilnehmer könnten direkt von Mumbai aus nach Europa zurückreisen.

Er erinnert die Mitglieder daran, dass sie ihre Visa bis zum Donnerstag, 24. März, über den Protokolldienst des EP beantragen sollen. Weitere Informationen zu den vorzunehmenden Flug- und Hotelreservierungen würden in den nächsten Tagen übermittelt werden. Er weist die Mitglieder darauf hin, dass sie während des gesamten Programms der Delegation anwesend sein sollten.

Er teilt mit, dass zum gegenwärtigen Zeitpunkt acht Mitglieder den Wunsch geäußert haben, an der Reise teilzunehmen.

Herr Newton Dunn betont, dass die Mitglieder in der Tat während der gesamten Dauer des Programms an ihm teilnehmen sollten. Herr Watson schließt sich dem an und betont, dass es wichtig sei, sich über die Eindrücke von der Reise auszutauschen.

6. Verschiedenes

Hierzu liegt nicht vor.

7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, 6. April, um 16.15 Uhr statt. Herr Newton Dunn bedauert, dass es ihm nicht möglich sein werde, an dieser Sitzung teilzunehmen. Herr Watson weist mit Nachdruck darauf hin, dass die Mitglieder, falls sie nicht selbst teilnehmen können, ihre Assistenten bitten sollten, die Unterlagen für die Reise abzuholen.

Schluss der Sitzung: 18.00 Uhr.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/V orstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Graham Watson, Charalampos Angourakis |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Jo Leinen, Bill Newton Dunn |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| |

| |
|---|
| 187 (2) |
| |
| 193 (3) |
| |
| 49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|---|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Европейска служба за външна дейност/Европска служба про vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Nair (Indian Embassy). Gopalakrishnan - Tiwari - Ramacharyulu - Chakravartty [Rajya Sabha]
Godeanu. Cavazzini - Bartl - Demeter - Loncier - Hillmann - Zaczek [MEP's assistants]

| | |
|--|--|
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat | |
| PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI | Bastiaansen De Jong |

| | |
|--|--|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas- Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |

| | |
|--|-------------|
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC | Nuttin, Lin |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |

| |
|--|
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet |
| Boden |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten |
| Mollet |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vici President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman